

## 1168

## DECYZJA

**Rady Unii Europejskiej nr 2007/436/WE, Euratom, z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich**

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 7 czerwca 2007 r. została przyjęta decyzja Rady nr 2007/436/WE, Euratom, w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich, w następującym brzmieniu:

## DECYZJA RADY

z dnia 7 czerwca 2007 r.

## w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich

(2007/436/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 269,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 173,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego <sup>(2)</sup>,uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rada Europejska na posiedzeniu w Brukseli w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, między innymi, że w ustaleniach dotyczących zasobów własnych należy kierować się ogólnym celem sprawiedliwości. Ustalenia te powinny zatem zapewniać, zgodnie z odpowiednimi konkluzjami Rady Europejskiej z Fontainebleau w 1984 r., że żadne państwo członkowskie nie ponosi obciążenia budżetowego, które byłoby nadmierne w stosunku do jego względnej zamożności. Właściwe jest zatem wprowadzenie przepisów obejmujących określone państwa członkowskie.

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 4 lipca 2006 r. (dorywcześnie nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 203 z 25.8.2006, str. 50.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 309 z 16.12.2006, str. 103.

- (2) System zasobów własnych Wspólnot musi zapewniać odpowiednie środki na prowadzenie polityki Wspólnot w poszczególnych dziedzinach w sposób uporządkowany, przy uwzględnieniu potrzeby ścisłej dyscypliny budżetowej.

- (3) Do celów niniejszej decyzji dochód narodowy brutto (DNB) powinien być zdefiniowany jako roczny DNB według cen rynkowych, podany przez Komisję w ramach stosowania Europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie (zwanego dalej „ESA 95”) zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2223/96 <sup>(4)</sup>.

- (4) Z uwagi na przejście z systemu ESA 79 na system ESA 95 do celów związanych z budżetem i z zasobami własnymi oraz w celu utrzymania niezmienionej kwoty środków finansowych przekazywanych do dyspozycji Wspólnot, Komisja dokonała, zgodnie z art. 3 ust. 1 i 2 decyzji Rady nr 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, ponownego przeliczenia pułapu zasobów własnych oraz pułapu środków na pokrycie zobowiązań, wyrażonych z dokładnością do dwóch cyfr po przecinku, według wzoru zawartego w tym artykule. W dniu 28 grudnia 2001 r. Komisja poinformowała Parlament Europejski i Radę o nowych pułapach. Pułap zasobów własnych wyznaczono na poziomie 1,24 % łącznych DNB państw członkowskich według cen rynkowych, natomiast pułap środków na pokrycie zobowiązań określono na poziomie 1,31 % łącznych DNB państw członkowskich. Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, że pułapy te powinny zostać utrzymane na obecnych poziomach.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, str. 1).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 42.

- (5) W celu utrzymania niezmienionych kwot środków finansowych przekazywanych do dyspozycji Wspólnot w przypadku modyfikacji systemu ESA 95, które powodują istotną zmianę poziomu DNB, należy dostosować te pułapy, wyrażone jako procent DNB.
- (6) Po implementowaniu do prawa Unii Europejskiej porozumień zawartych w trakcie rundy urugwajskiej wielostronnych negocjacji handlowych nie ma już istotnej różnicy pomiędzy opłatami rolnymi i cłami. Dlatego też należy zlikwidować to rozróżnienie w zakresie budżetu ogólnego Unii Europejskiej.
- (7) Dla uproszczenia i zapewnienia przejrzystości Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, że jednolita stawka poboru zasobów podatku od towarów i usług (VAT) zostaje ustalona na poziomie 0,30 %.
- (8) Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, że Austria, Niemcy, Niderlandy oraz Szwecja korzystają z obniżonych stawek poboru zasobów VAT w latach 2007–2013 oraz że Niderlandy i Szwecja korzystają w tym samym okresie z obniżek brutto swoich wkładów rocznych opartych na DNB.
- (9) Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła pozostawić mechanizm korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa wraz ze zmniejszonym wkładem w finansowanie korekty, z którego korzystają Niemcy, Austria, Szwecja oraz Niderlandy. Po okresie stopniowego wprowadzania w latach 2009–2011 Zjednoczone Królestwo w pełni uczestniczy jednak w finansowaniu kosztów rozszerzenia, z wyjątkiem płatności bezpośrednich w rolnictwie i wydatków związanych z rynkiem oraz części wydatków na rozwój obszarów wiejskich pochodzącej z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), Sekcja Gwarancji. Dlatego obliczanie korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa dostosowuje się poprzez stopniowe wyłączenie wydatków alokowanych na rzecz państw członkowskich, które przystąpiły do UE po dniu 30 kwietnia 2004 r., z wyjątkiem wydatków na rolnictwo i wydatków na rozwój obszarów wiejskich, o których mowa powyżej. Dodatkowy wkład Zjednoczonego Królestwa wynikający ze zmniejszenia alokowanych wydatków nie przekracza 10,5 mld EUR w cenach z 2004 r. w okresie 2007–2013. W przypadku dalszego rozszerzenia przed rokiem 2013, z wyjątkiem przystąpienia Bułgarii i Rumunii, kwota ta zostanie odpowiednio dostosowana.
- (10) Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, że art. 4 akapit drugi lit. f) decyzji 2000/579/WE, Euratom dotyczące wyłączenia rocznych wydatków przedakcesyjnych w krajach przystępujących z obliczania korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa przestają obowiązywać z końcem 2013 r.
- (11) Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. wezwała Komisję do dokonania pełnego, kompleksowego przeglądu obejmującego wszystkie aspekty wydatków UE, w tym wydatków na wspólną politykę rolną (WPR), oraz zasobów, w tym rabatu Zjednoczonego Królestwa, a także do sporządzenia sprawozdania w tej sprawie w latach 2008/2009.
- (12) Należy ustanowić przepisy obejmujące przejście z systemu ustanowionego decyzją 2000/597/WE, Euratom na system wprowadzony niniejszą decyzją.
- (13) Rada Europejska obradująca w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. postanowiła, że niniejsza decyzja stanie się skuteczna z dniem 1 stycznia 2007 r.,

USTANAWIA NINIEJSZE PRZEPISY, KTÓRYCH PRZYJĘCIE ZALECA PAŃSTWOM CZŁONKOWSKIM:

#### Artykuł 1

Wspólnotom przyznane zostają zasoby własne zgodnie z zasadami określonymi w następujących artykułach w celu zapewnienia, zgodnie z art. 269 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (zwanego dalej „Traktatem WE”) i art. 173 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (zwanego dalej „Traktatem Euratom”), finansowania budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

Budżet ogólny Unii Europejskiej jest, bez uszczerbku dla innych dochodów, finansowany w całości z zasobów własnych Wspólnot.

#### Artykuł 2

1. Na zasoby własne zapisane w budżecie ogólnym Unii Europejskiej składają się dochody z następujących źródeł:

- a) opłaty, premie, kwoty dodatkowe lub wyrównawcze, kwoty lub czynniki dodatkowe, cła pobierane na podstawie Wspólnej Taryfy Celnej i inne cła, które zostały lub zostaną ustanowione przez instytucje Wspólnot w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi, cła na produkty objęte nieobowiązującym już Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali, a także wkłady i inne opłaty przewidziane w ramach wspólnej organizacji rynków cukru;

b) bez uszczerbku dla ust. 4 akapit drugi, zastosowanie stawki jednolitej obowiązującej wszystkie państwa członkowskie w odniesieniu do zharmonizowanych podstaw VAT określonych zgodnie z zasadami wspólnotowymi. Podstawa brana pod uwagę w tym celu nie może przekraczać 50 % DNB dla każdego państwa członkowskiego, jak określono w ust. 7;

c) bez uszczerbku dla ust. 5 akapit drugi, zastosowanie stawki jednolitej – która określona zostanie zgodnie z procedurą budżetową z uwzględnieniem łącznej kwoty wszystkich innych dochodów – do sumy DNB wszystkich państw członkowskich.

2. Dochody pochodzące z wszelkich nowych obciążeń wprowadzonych w ramach wspólnej polityki, zgodnie z Traktatem WE lub Traktatem Euratom, pod warunkiem że przestrzegana była procedura określona w art. 269 Traktatu WE lub w art. 173 Traktatu Euratom, stanowią również zasoby własne zapisywane w budżecie ogólnym Unii Europejskiej.

3. Państwa członkowskie zatrzymują – na poczet kosztów poboru – 25 % kwot, o których mowa w ust. 1 lit. a).

4. Stawkę jednolitą, o której mowa w ust. 1 lit. b), ustala się na 0,30 %.

Jedynie na lata 2007–2013 stawkę poboru zasobów VAT dla Austrii ustala się na poziomie 0,225 %, dla Niemiec – na poziomie 0,15 %, a dla Niderlandów i Szwecji – na poziomie 0,10 %.

5. Stawkę jednolitą, o której mowa w ust. 1 lit. c), stosuje się do DNB każdego państwa członkowskiego.

Jedynie w latach 2007–2013 Niderlandy korzystają z obniżki brutto swojego rocznego wkładu opartego na DNB w wysokości 605 mln EUR, a Szwecja korzysta z obniżki brutto swojego rocznego wkładu opartego na DNB w wysokości 150 mln EUR (według cen z 2004 r.). Kwoty te dostosowywane są do cen bieżących poprzez zastosowanie najnowszego deflatora PKB dla UE wyrażonego w euro, podanego przez Komisję, który dostępny jest po sporządzeniu wstępnego projektu budżetu. Wyżej wymienione obniżki brutto przyznawane są po obliczeniu korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa oraz jej finansowania, o którym mowa w art. 4 i 5 niniejszej decyzji, i nie mają żadnego wpływu na tę korektę.

6. Jeżeli na początku roku budżetowego budżet nie został jeszcze przyjęty, do czasu wejścia w życie nowych stawek nadal stosuje się obowiązujące stawki poboru zasobów opartych na VAT i DNB.

7. Do celów niniejszej decyzji DNB oznacza DNB za dany rok według cen rynkowych, podany przez Komisję w ramach

stosowania ESA 95 zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2223/96.

Jeżeli modyfikacje w ESA 95 miałyby spowodować istotne zmiany w DNB podanym przez Komisję, Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, decyduje o tym, czy modyfikacje te mają zastosowanie do celów niniejszej decyzji.

### Artykuł 3

1. Łączna kwota zasobów własnych przyznanych Wspólnotom, którymi mają zostać objęte roczne środki na pokrycie płatności, nie przekracza 1,24 % sumy DNB wszystkich państw członkowskich.

2. Łączna kwota rocznych środków na pokrycie zobowiązań zapisana w budżecie ogólnym Unii Europejskiej nie przekracza 1,31 % sumy DNB wszystkich państw członkowskich.

Zachowana zostaje odpowiednia proporcja między środkami na pokrycie zobowiązań a środkami na pokrycie płatności dla zagwarantowania ich zgodności i umożliwienia przestrzegania w kolejnych latach pułapów zgodnie z ust. 1.

3. Jeżeli modyfikacje w ESA 95 miałyby spowodować istotne zmiany w DNB mającym zastosowanie do celów niniejszej decyzji, pułapy płatności i zobowiązań określone w ust. 1 i 2 są ponownie przeliczane przez Komisję przy zastosowaniu następującego wzoru:

$$1,24 \% (1,31 \%) \times \frac{DNB_{t-2} + DNB_{t-1} + DNB_t \text{ ESA bieżący}}{DNB_{t-2} + DNB_{t-1} + DNB_t \text{ zmodyfikowany}}$$

gdzie  $t$  jest ostatnim pełnym rokiem, za który dostępne są dane zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (rozporządzenie DNB) (!).

### Artykuł 4

1. Zjednoczonemu Królestwu przyznana zostaje korekta w odniesieniu do nierównowagi budżetowej.

Korektę tę ustala się przez:

a) obliczenie różnicy w poprzednim roku budżetowym pomiędzy:

— procentowym udziałem Zjednoczonego Królestwa w sumie nieograniczonych podstaw VAT, a

(!) Dz.U. L 181 z 19.7.2003, str. 1.

- procentowym udziałem Zjednoczonego Królestwa w całkowitej kwocie alokowanych wydatków;
- b) pomnożenie tak obliczonej różnicy przez całkowitą kwotę alokowanych wydatków;
- c) pomnożenie wyniku z lit. b) przez 0,66;
- d) odjęcie od wyniku z lit. c) skutków wynikających dla Zjednoczonego Królestwa z przejścia na ograniczoną podstawę VAT oraz płatności określonych w art. 2 ust. 1 lit. c), a mianowicie różnicy pomiędzy:
- tym, co Zjednoczone Królestwo musiałoby wpłacić na kwoty finansowane z zasobów, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. b) i c), gdyby stawka jednolita została zastosowana do nieograniczonych podstaw VAT, a
- płatnościami Zjednoczonego Królestwa zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) i c);
- e) odjęcie od wyniku z lit. d) zysków netto Zjednoczonego Królestwa wynikających ze wzrostu udziału procentowego zasobów, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a), zatrzymywanych przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów poboru i kosztów pokrewnych;
- f) obliczenie, przy każdym rozszerzeniu UE, dostosowania wyniku z lit. e), tak aby zmniejszyć rekompensatę, gwarantując tym samym, że wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostaną takimi również po rozszerzeniu. Dostosowania tego dokonuje się przez zmniejszenie całkowitej kwoty alokowanych wydatków o kwotę równą rocznym wydatkom przedakcesyjnym w krajach przystępujących. Wszystkie kwoty obliczone w ten sposób są przenieszone na następne lata i dostosowywane corocznie przez zastosowanie najnowszego dostępnego deflatora PKB dla UE wyrażonego w euro, podanego przez Komisję. Niniejsza litera przestaje mieć zastosowanie z chwilą wprowadzenia po raz pierwszy do budżetu korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa w 2014 r.;
- g) dostosowanie obliczenia przez zmniejszenie całkowitej kwoty alokowanych wydatków o całkowitą kwotę alokowanych wydatków na rzecz państw członkowskich, które przystąpiły do UE po dniu 30 kwietnia 2004 r., z wyjątkiem płatności bezpośrednich w rolnictwie oraz wydatków związanych z rynkiem, jak również części wydatków na rozwój obszarów wiejskich pochodzącej z EFOGR, Sekcja Gwarancji.

Zmniejszanie to dokonywane jest stopniowo zgodnie z poniższym harmonogramem.

Rabat Zjednoczonego Królestwa, który ma zostać wprowadzony do budżetu po raz pierwszy w roku	Procent wydatków związanych z rozszerzeniem (zgodnie z definicją powyżej), które mają być wyłączone z obliczania korekty na rzecz Zjednoczonego Królestwa
2009	20
2010	70
2011	100

2. W latach 2007–2013 dodatkowy wkład Zjednoczonego Królestwa wynikający ze zmniejszenia alokowanych wydatków, o którym mowa w ust. 1 lit. g), nie przekracza 10,5 mld EUR według cen z 2004 r. Służby Komisji sprawdzają co roku, czy skumulowana kwota dostosowania korekty przekracza tę kwotę. Do celów tego obliczenia kwoty wyrażone w cenach bieżących przelicza się na ceny z 2004 r., stosując najnowszy dostępny deflator PKB dla UE wyrażony w euro, podany przez Komisję. Jeżeli pułap 10,5 mld EUR zostanie przekroczony, wkład Zjednoczonego Królestwa zostaje odpowiednio zmniejszony.

W przypadku dalszego rozszerzenia przed 2013 r. pułap 10,5 mld EUR jest dostosowywany odpowiednio w górę.

#### Artykuł 5

1. Koszt korekty ponoszą pozostałe państwa członkowskie zgodnie z następującymi zasadami:

- a) rozkład kosztów oblicza się najpierw przez odniesienie do udziału każdego państwa członkowskiego w płatnościach, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. c), z wyłączeniem Zjednoczonego Królestwa i bez uwzględnienia przyznaných Niderlandom i Szwecji obniżek brutto wkładów opartych na DNB, o których mowa w art. 2 ust. 5;
- b) następnie dokonywane jest dostosowanie w taki sposób, aby ograniczyć udział finansowy Austrii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji do jednej czwartej ich normalnego udziału wynikającego z tego obliczenia.

2. Korekta zostaje przyznana Zjednoczonemu Królestwu przez obniżenie jego płatności wynikających z zastosowania art. 2 ust. 1 lit. c). Koszty ponoszone przez pozostałe państwa członkowskie dodaje się do ich płatności wynikających z zastosowania art. 2 ust. 1 lit. c) w odniesieniu do każdego państwa członkowskiego.

3. Komisja przeprowadza obliczenia wymagane w celu stosowania art. 2 ust. 5, art. 4 oraz niniejszego artykułu.

4. Jeżeli na początku roku budżetowego budżet nie został jeszcze przyjęty, stosuje się nadal rabat przyznany Zjednoczonemu Królestwu oraz koszty poniesione przez pozostałe państwa członkowskie zgodnie z zapisami w ostatnim ostatecznie przyjętym budżecie.

## Artykuł 6

Dochody, o których mowa w art. 2, wykorzystywane są, bez rozróżniania, na finansowanie wszystkich wydatków zapisanych w budżecie ogólnym Unii Europejskiej.

## Artykuł 7

Wszelką nadwyżkę dochodów Wspólnot nad całkowitymi rzeczywistymi wydatkami podczas roku budżetowego przenosi się na następną rok budżetowy.

## Artykuł 8

1. Zasoby własne Wspólnot, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a), pobierane są przez państwa członkowskie zgodnie z krajowymi przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi, które w razie potrzeby zostają dostosowane tak, aby spełniały wymagania określone w zasadach wspólnotowych.

Komisja bada w regularnych odstępach czasu przepisy prawa krajowego przekazywane jej przez państwa członkowskie, przekazuje państwom członkowskim dostosowania, które uważa za niezbędne w celu zapewnienia zgodności tychże przepisów z zasadami wspólnotowymi, oraz składa sprawozdania władzy budżetowej.

Państwa członkowskie udostępniają Komisji zasoby przewidziane w art. 2 ust. 1 lit. a), b) i c).

2. Rada, zgodnie z procedurami określonymi w art. 279 ust. 2 Traktatu WE i art. 183 Traktatu Euratom, przyjmuje przepisy niezbędne do stosowania niniejszej decyzji oraz umożliwienia kontroli poboru dochodów, o których mowa w art. 2 i 5, ich postawienia do dyspozycji Komisji oraz ich płatności.

## Artykuł 9

W ramach pełnego, kompleksowego przeglądu obejmującego wszystkie aspekty wydatków UE, w tym wydatków na WPR, i zasobów, w tym rabatu Zjednoczonego Królestwa, który to przegląd stanowić będzie podstawę sprawozdania w latach 2008/2009, Komisja dokonuje ogólnego przeglądu systemu zasobów własnych.

## Artykuł 10

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, decyzję 2000/597/WE, Euratom uchyla się z dniem 1 stycznia 2007 r. wszelkie odniesienia do decyzji Rady 70/243/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie zastąpienia wkładów finansowych państw członkowskich środkami własnymi Wspólnot<sup>(1)</sup>, decyzji Rady 85/257/EWG, Euratom z dnia 7 maja 1985 r.

w sprawie systemu środków własnych Wspólnot<sup>(2)</sup>, decyzji Rady 88/376/EWG, Euratom z dnia 24 czerwca 1988 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot<sup>(3)</sup>, decyzji Rady 94/728/WE, Euratom z dnia 31 października 1994 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot<sup>(4)</sup> lub decyzji 2000/597/WE, Euratom należy interpretować jako odniesienia do niniejszej decyzji.

2. Artykuły 2, 4 i 5 decyzji 88/376/EWG, Euratom i 94/728/WE, Euratom oraz 2000/597/WE, Euratom stosuje się nadal do obliczania i dostosowywania dochodów ze stosowania jednolitej stawki obowiązującej wszystkie państwa członkowskie do podstawy VAT określonej w sposób jednolity i mieszczącej się w przedziale od 50 % do 55 % PNB lub DNB każdego państwa członkowskiego, zależnie od danego roku, oraz do obliczania korekty nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu na lata 1988–2006.

3. Państwa członkowskie zatrzymują nadal na poczet kosztów poboru 10 % kwot, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a), które powinny być zostać udostępnione przez państwa członkowskie przed dniem 28 lutego 2001 r. zgodnie ze stosownymi zasadami wspólnotowymi.

## Artykuł 11

Sekretarz Generalny Rady powiadamia państwa członkowskie o niniejszej decyzji.

Państwa członkowskie bezzwłocznie powiadamiają Sekretarza Generalnego Rady o zakończeniu procedur związanych z przyjęciem niniejszej decyzji zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po otrzymaniu ostatniego z powiadomień, o których mowa w akapicie drugim.

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem 1 stycznia 2007 r.

## Artykuł 12

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 7 czerwca 2007 r.

W imieniu Rady

M. GŁOS

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 19.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 128 z 14.5.1985, str. 15.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 185 z 15.7.1988, str. 24.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 293 z 12.11.1994, str. 9.

## COUNCIL DECISION

of 7 June 2007

## on the system of the European Communities' own resources

(2007/436/EC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 269 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 173 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,Having regard to the opinion of the Court of Auditors <sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) The European Council meeting in Brussels on 15 and 16 December 2005 concluded, *inter alia*, that the own resources arrangements should be guided by the overall objective of equity. Those arrangements should therefore ensure, in line with the relevant conclusions of the 1984 Fontainebleau European Council, that no Member State sustains a budgetary burden which is excessive in relation to its relative prosperity. It is therefore appropriate to introduce provisions covering specific Member States.

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 4 July 2006 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ C 203, 25.8.2006, p. 50.

<sup>(3)</sup> OJ C 309, 16.12.2006, p. 103.

- (2) The Communities' own resources system must ensure adequate resources for the orderly development of the Communities' policies, subject to the need for strict budgetary discipline.

- (3) For the purposes of this Decision, gross national income (GNI) should be defined as annual GNI at market prices as provided by the Commission in application of the European system of national and regional accounts in the Community (hereinafter referred to as the ESA 95) in accordance with Council Regulation (EC) No 2223/96 <sup>(4)</sup>.

- (4) In view of the changeover from ESA 79 to ESA 95 for budgetary and own resources purposes, and in order to maintain unchanged the amount of financial resources put at the disposal of the Communities the Commission recalculated, in accordance with Article 3(1) and 3(2) of Council Decision 2000/597/EC, Euratom of 29 September 2000 on the system of the European Communities' own resources <sup>(5)</sup>, the ceiling of own resources and the ceiling for appropriations for commitments, expressed to two decimal places, on the basis of the formula in that Article. The Commission communicated the new ceilings to the Council and the European Parliament on 28 December 2001. The ceiling of own resources was set at 1,24 % of the total GNIs of the Member States at market prices and a ceiling of 1,31 % of the total GNIs of the Member States was set for appropriations for commitments. The European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that these ceilings should be maintained at their current levels.

<sup>(4)</sup> OJ L 310, 30.11.1996, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1267/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 180, 18.7.2003, p. 1).

<sup>(5)</sup> OJ L 253, 7.10.2000, p. 42.

- (5) In order to maintain unchanged the amount of financial resources put at the disposal of the Communities, it is appropriate to adapt those ceilings expressed in per cent of GNI in case of modifications to the ESA 95 which entail a significant change in the level of GNI.
- (6) Following the implementation in European Union law of the agreements concluded during the Uruguay round of multilateral trade negotiations there is no longer any material difference between agricultural duties and customs duties. It is therefore appropriate to remove this distinction from the field of the general budget of the European Union.
- (7) In the interests of transparency and simplicity, the European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that the uniform rate of call of the Value Added Tax (VAT) resource shall be fixed at 0,30 %.
- (8) The European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that Austria, Germany, the Netherlands and Sweden shall benefit from reduced VAT rates of call during the period 2007-2013 and that the Netherlands and Sweden shall benefit from gross reductions in their annual GNI-based contributions during the same period.
- (9) The European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that the correction mechanism in favour of the United Kingdom shall remain, along with the reduced financing of the correction benefiting Germany, Austria, Sweden and the Netherlands. However, after a phasing-in period between 2009 and 2011, the United Kingdom shall participate fully in the financing of the costs of enlargement, except for agricultural direct payments and market-related expenditure, and that part of rural development expenditure originating from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guarantee Section. The calculation of the correction in favour of the United Kingdom shall therefore be adjusted by progressively excluding expenditure allocated to Member States which have acceded to the EU after 30 April 2004, except for the agricultural and rural development expenditure mentioned above. The additional contribution of the United Kingdom resulting from the reduction in allocated expenditure shall not exceed EU-10,5 billion in 2004 prices during the period 2007-2013. In the event of further enlargement before 2013, except for the accession of Bulgaria and Romania, the amount will be adjusted accordingly.
- (10) The European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that point (f) of the second paragraph of Article 4 of Decision 2000/597/EC, Euratom regarding

the exclusion of the annual pre-accession expenditure in acceding countries from the calculation of the correction in favour of the United Kingdom shall cease to apply at the end of 2013.

- (11) The European Council of 15 and 16 December 2005 invited the Commission to undertake a full, wide-ranging review covering all aspects of EU spending, including the Common Agricultural Policy (CAP), and of resources, including the United Kingdom rebate, and to report in 2008/2009.
- (12) Provisions should be laid down to cover the changeover from the system laid down by Decision 2000/597/EC, Euratom to that introduced by this Decision.
- (13) The European Council of 15 and 16 December 2005 concluded that this Decision shall take effect on 1 January 2007.

HAS LAID DOWN THESE PROVISIONS, WHICH IT RECOMMENDS TO THE MEMBER STATES FOR ADOPTION:

#### Article 1

The Communities shall be allocated own resources in accordance with the rules laid down in the following Articles in order to ensure, in accordance with Article 269 of the Treaty establishing the European Community (hereinafter referred to as the EC Treaty) and Article 173 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (hereinafter referred to as the Euratom Treaty), the financing of the general budget of the European Union.

The general budget of the European Union shall, without prejudice to other revenue, be financed wholly from the Communities' own resources.

#### Article 2

1. Revenue from the following shall constitute own resources entered in the general budget of the European Union:
- (a) levies, premiums, additional or compensatory amounts, additional amounts or factors, Common Customs Tariff duties and other duties established or to be established by the institutions of the Communities in respect of trade with non-member countries, customs duties on products under the expired Treaty establishing the European Coal and Steel Community as well as contributions and other duties provided for within the framework of the common organisation of the markets in sugar;

(b) without prejudice to the second subparagraph of paragraph 4, the application of a uniform rate valid for all Member States to the harmonised VAT assessment bases determined according to Community rules. The assessment base to be taken into account for this purpose shall not exceed 50 % of GNI for each Member State, as defined in paragraph 7;

(c) without prejudice to the second subparagraph of paragraph 5, the application of a uniform rate — to be determined pursuant to the budgetary procedure in the light of the total of all other revenue — to the sum of all the Member States' GNIs.

2. Revenue deriving from any new charges introduced within the framework of a common policy, in accordance with the EC Treaty or the Euratom Treaty, provided that the procedure laid down in Article 269 of the EC Treaty or in Article 173 of the Euratom Treaty has been followed, shall also constitute own resources entered in the general budget of the European Union.

3. Member States shall retain, by way of collection costs, 25 % of the amounts referred to in paragraph 1(a).

4. The uniform rate referred to in paragraph 1(b) shall be fixed at 0,30 %.

For the period 2007-2013 only, the rate of call of the VAT resource for Austria shall be fixed at 0,225 %, for Germany at 0,15 % and for the Netherlands and Sweden at 0,10 %.

5. The uniform rate referred to in paragraph 1(c) shall apply to the GNI of each Member State.

For the period 2007-2013 only, the Netherlands shall benefit from a gross reduction in its annual GNI contribution of EUR 605 million and Sweden from a gross reduction in its annual GNI contribution of EUR 150 million, measured in 2004 prices. These amounts shall be adjusted to current prices by applying the most recent GDP deflator for the EU expressed in euro, as provided by the Commission, which is available when the preliminary draft budget is drawn up. These gross reductions shall be granted after the calculation of the correction in favour of the United Kingdom and its financing referred to in Articles 4 and 5 of this Decision and shall have no impact thereupon.

6. If, at the beginning of the financial year, the budget has not been adopted, the existing VAT and GNI rates of call shall remain applicable until the entry into force of the new rates.

7. For the purposes of this Decision, GNI shall mean GNI for the year at market prices as provided by the Commission in application of the ESA 95 in accordance with Regulation (EC) No 2223/96.

Should modifications to the ESA 95 result in significant changes in the GNI as provided by the Commission, the Council, acting unanimously on a proposal of the Commission and after consulting the European Parliament, shall decide whether these modifications shall apply for the purposes of this Decision.

#### Article 3

1. The total amount of own resources allocated to the Communities to cover annual appropriations for payments shall not exceed 1,24 % of the sum of all the Member States' GNIs.

2. The total annual amount of appropriations for commitments entered in the general budget of the European Union shall not exceed 1,31 % of the sum of all the Member States' GNIs.

An orderly ratio between appropriations for commitments and appropriations for payments shall be maintained to guarantee their compatibility and to enable the ceiling pursuant to paragraph 1 to be respected in subsequent years.

3. Should modifications to the ESA 95 result in significant changes in the GNI that apply for the purposes of this Decision, the ceilings for payments and commitments as determined in paragraphs 1 and 2 shall be recalculated by the Commission on the basis of the following formula:

$$1,24 \% (1,31 \%) \times \frac{\text{GNI}_{t-2} + \text{GNI}_{t-1} + \text{GNI}_t \text{ ESA current}}{\text{GNI}_{t-2} + \text{GNI}_{t-1} + \text{GNI}_t \text{ ESA modified}}$$

where  $t$  is the latest full year for which data according to Council Regulation (EC, Euratom) No 1287/2003 of 15 July 2003 on the harmonisation of gross national income at market prices (GNI Regulation) <sup>(1)</sup> is available.

#### Article 4

1. The United Kingdom shall be granted a correction in respect of budgetary imbalances.

This correction shall be established by:

(a) calculating the difference, in the preceding financial year, between:

— the percentage share of the United Kingdom in the sum of uncapped VAT assessment bases, and

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 19.7.2003, p. 1.



- the percentage share of the United Kingdom in total allocated expenditure;
- (b) multiplying the difference thus obtained by total allocated expenditure;
- (c) multiplying the result under (b) by 0,66;
- (d) subtracting from the result under (c) the effects arising for the United Kingdom from the changeover to capped VAT and the payments referred to in Article 2(1)(c), namely the difference between:
- what the United Kingdom would have had to pay for the amounts financed by the resources referred to in Article 2(1)(b) and (c), if the uniform rate had been applied to non-capped VAT bases, and
- the payments of the United Kingdom pursuant to Article 2(1)(b) and (c);
- (e) subtracting from the result under (d) the net gains of the United Kingdom resulting from the increase in the percentage of resources referred to in Article 2(1)(a) retained by Member States to cover collection and related costs;
- (f) calculating, at the time of each enlargement of the EU, an adjustment to the result under (e) so as to reduce the compensation, thereby ensuring that expenditure which is unabated before enlargement remains so after enlargement. This adjustment shall be made by reducing total allocated expenditure by an amount equivalent to the annual pre-accession expenditure in the acceding countries. All amounts so calculated shall be carried forward to subsequent years and shall be adjusted annually by applying the latest available GDP deflator for the EU expressed in euro, as provided by the Commission. This point shall cease to apply as from the correction to be budgeted for the first time in 2014;
- (g) adjusting the calculation, by reducing total allocated expenditure by total allocated expenditure in Member States that have acceded to the EU after 30 April 2004, except for agricultural direct payments and market-related expenditure as well as that part of rural development expenditure originating from the EAGGF, Guarantee Section.

This reduction shall be phased in progressively according to the schedule below:

United Kingdom correction to be budgeted for the first time in the year	Percentage of enlargement-related expenditure (as defined above) to be excluded from the calculation of the correction in favour of the United Kingdom
2009	20
2010	70
2011	100

2. During the period 2007-2013 the additional contribution of the United Kingdom resulting from the reduction of allocated expenditure referred to in paragraph (1)(g) shall not exceed EU-10,5 billion, measured in 2004 prices. Each year, the Commission services shall verify whether the cumulated adjustment of the correction exceeds this amount. For the purpose of this calculation, amounts in current prices shall be converted into 2004 prices by applying the latest available GDP deflator for the EU expressed in euro, as provided by the Commission. If the ceiling of EU-10,5 billion is exceeded, the United Kingdom's contribution shall be reduced accordingly.

In the event of further enlargement before 2013, the ceiling of EU-10,5 billion shall be adjusted upwards accordingly.

#### Article 5

1. The cost of the correction shall be borne by the other Member States in accordance with the following arrangements:

- (a) the distribution of the cost shall first be calculated by reference to each Member State's share of the payments referred to in Article 2(1)(c), the United Kingdom being excluded and without taking account of the gross reductions in the GNI-based contributions of the Netherlands and Sweden referred to in Article 2(5);
- (b) it shall then be adjusted in such a way as to restrict the financing share of Austria, Germany, the Netherlands and Sweden to one fourth of their normal share resulting from this calculation.

2. The correction shall be granted to the United Kingdom by a reduction in its payments resulting from the application of Article 2(1)(c). The costs borne by the other Member States shall be added to their payments resulting from the application for each Member State of Article 2(1)(c).

3. The Commission shall perform the calculations required for the application of Article 2(5), Article 4 and this Article.

4. If, at the beginning of the financial year, the budget has not been adopted, the correction granted to the United Kingdom and the costs borne by the other Member States as entered in the last budget finally adopted shall remain applicable.

#### Article 6

The revenue referred to in Article 2 shall be used without distinction to finance all expenditure entered in the general budget of the European Union.

#### Article 7

Any surplus of the Communities' revenue over total actual expenditure during a financial year shall be carried over to the following financial year.

#### Article 8

1. The Communities' own resources referred to in Article 2(1)(a) shall be collected by the Member States in accordance with the national provisions imposed by law, regulation or administrative action, which shall, where appropriate, be adapted to meet the requirements of Community rules.

The Commission shall examine at regular intervals the national provisions communicated to it by the Member States, transmit to the Member States the adjustments it deems necessary in order to ensure that they comply with Community rules and report to the budgetary authority.

Member States shall make the resources provided for in Article 2(1)(a), (b) and (c) available to the Commission.

2. The Council shall, in accordance with the procedures laid down in Article 279(2) of the EC Treaty and Article 183 of the Euratom Treaty, adopt the provisions necessary to apply this Decision and to make possible the inspection of the collection, the making available to the Commission and payment of the revenue referred to in Articles 2 and 5.

#### Article 9

In the framework of the full, wide-ranging review covering all aspects of EU spending, including the CAP, and of resources, including the United Kingdom rebate, on which it shall report in 2008/2009, the Commission shall undertake a general review of the own resources system.

#### Article 10

1. Subject to paragraph 2, Decision 2000/597/EC, Euratom shall be repealed as of 1 January 2007. Any references to the Council Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources<sup>(1)</sup>, to Council Decision 85/257/EEC, Euratom of 7 May 1985 on the Communities' system of own resources<sup>(2)</sup>, to Council Decision 88/376/EEC, Euratom of 24 June 1988 on the system of the Communities' own resources<sup>(3)</sup>, to Council Decision 94/728/EC, Euratom of 31

<sup>(1)</sup> OJ L 94, 28.4.1970, p. 19.

<sup>(2)</sup> OJ L 128, 14.5.1985, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 185, 15.7.1988, p. 24.

October 1994 on the system of the European Communities' own resources<sup>(4)</sup> or to Decision 2000/597/EC, Euratom shall be construed as references to this Decision.

2. Articles 2, 4 and 5 of Decisions 88/376/EEC, Euratom, 94/728/EC, Euratom and 2000/597/EC, Euratom shall continue to apply to the calculation and adjustment of revenue accruing from the application of a uniform rate valid for all Member States to the VAT base determined in a uniform manner and limited between 50 % and 55 % of the GNP or GNI of each Member State, depending on the relevant year, and to the calculation of the correction of budgetary imbalances granted to the United Kingdom for the years 1988 to 2006.

3. Member States shall continue to retain, by way of collection costs, 10 % of the amounts referred to in Article 2(1)(a) which should have been made available by the Member States before 28 February 2001 in accordance with the applicable Community rules.

#### Article 11

Member States shall be notified of this Decision by the Secretary-General of the Council.

Member States shall notify the Secretary-General of the Council without delay of the completion of the procedures for the adoption of this Decision in accordance with their respective constitutional requirements.

This Decision shall enter into force on the first day of the month following receipt of the last of the notifications referred to in the second subparagraph.

It shall take effect on 1 January 2007.

#### Article 12

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 7 June 2007.

For the Council  
The President  
M. GLOS

<sup>(4)</sup> OJ L 293, 12.11.1994, p. 9.

Po zaznajomieniu się z powyższą decyzją Rady w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 30 września 2008 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Kaczyński*

L.S.

Prezes Rady Ministrów: *D. Tusk*